

清代(1644-1911)流放到中国西部地区的官员提供了关于该地区（今新疆维吾尔自治区和甘肃省）语言、民族和地形的连续记录。在中国的各个朝代，这种地方文献的编撰传统一直传承不辍，自《汉书》以来的各朝官方史书中，都设“西域传”。

伊犁将军松筠(1802-1809年在职)命谪戍官员编撰新疆的地方文献。其中成绩卓然者，如汪廷楷、祁韵士(1751-1815，1805-1809年谪戍伊犁)和徐松（1781-1848，1813年谪戍伊犁），祁韵士另有摘编《西陲要略》一部（4卷）。为了完成撰述，徐松于1815-1816年进行了实地考察以搜集资料，其间，他考察了敦煌的佛教洞窟遗址，记录了莫高窟建窟碑。此外，他还注意到一些其他的古代遗址。徐松刊布了一些著作，其中包括《汉书西域传补注》和《西域水道记》。（Waley-Cohen 1991）

徐松还撰有新疆诗集一部（《新疆赋》），这是中国贬逐文人的另一种文化传统。纪昀（1724-1805，1768年贬逐）在乌鲁木齐的诗歌和日记，以及洪亮吉（1746-1809，1799年贬逐）的诗歌，都提供了非常有价值的第一手资料。许乃古（1831-1834年任敦煌知县）继承了这个传统，著有《千佛洞赋》。

蒋孝琬（蒋师爷，？——1922），湖南人，1883年去新疆，在县、州行任师爷。1906-1908年，斯坦因第二次中亚探险（参见英国收集品）过程中，蒋孝琬一直担任翻译、助手。蒋孝琬多年的师爷经验正是斯坦因所需要的，因此当他于1906年5月见到斯坦因时，两人很快就开始了探险活动。蒋孝琬以助手身份与斯坦因同赴敦煌，同时教斯坦因中文。他协助斯坦因处理庶务，疏通关系，帮助斯坦因说服敦煌的道士王圆箎允许斯坦因和他接触藏经洞藏品。

## 1.1 敦煌

王圆箎是一个云游道士，于1890年左右来到敦煌莫高窟，并在此定居。他俨然成为石窟的民间守护者，并四处筹款以修缮庙宇。1900年，在清扫第16窟的积沙时，他的一个工人突然发现一个暗门，门内是一间小密室，隐藏着堆得满满的4至11世纪的写卷和绘画。该窟即是第17窟，并以藏经洞闻名（最初它是9世纪左右为洪辩和尚建造的影堂）。